

FESTIVAL « LANGUES, ARTS & CULTURES »

DANS L'OCÉAN DE LA DIVERSITÉ, CHAQUE GOUTTE COMPTE !



page 02

Faits divers
et actualités

page 03

14 mai :
salon de l'emploi
et de la formation

page 04

12 au 16 mai :
exposition les Mariannes
de la Mer

page 04

AUTOSUR
CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

**CONTROLE
TECHNIQUE
AUTOMOBILE**

✓ Tous types de véhicules
sauf poids lourds

✓ Identification
de véhicules étrangers

**TARIFS
PRO**

+590 690 17 13 98 • www.autosur.fr
82 Rue Charles Tondou SANDY GROUND

**Tout pour
la sécurité
incendie**

**BUREAU
VERITAS**

**Caraiibes
Feu
Protection**

06 90 77 93 93 • contact@firesxm.com

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY | **HOPE ESTATE**
8H00 - 17H00 | 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY | **HOPE ESTATE**
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★



VOTRE KIT SOLAIRE
3915 Kwc
fourni et posé
à partir de 139€/mois*

Kit prévu pour un foyer de 2 à 4 personnes

9 panneaux - 1 onduleur Victron - 1 régulateur - 2 batteries - 1 coffret de protection AC/DC
1 cerbo pour suivi smartphone - coffret de protection batterie - 1 armoire pour batterie

Panneaux garantis 20 ans / onduleurs et batteries garantis 10 ans

Renseignements au 0590 34 54 34

Adresse Route de Grand Case - Zac de l'Espérance - 97150 Saint-Martin
Horaires : du lundi au samedi de 8h00 - 16h00

Composition de votre kit



* (voir conditions en magasin)



Une équipe professionnelle à votre service



Dans l'océan de la diversité, chaque goutte compte !

L'ouverture de l'édition 2025 du Festival « langues, arts et cultures » a eu lieu ce lundi 12 mai sur la thématique de l'océan et de la diversité. Jusqu'au 23 mai prochain, événements, activités, et découvertes s'enchaîneront notamment dans les établissements scolaires des îles du Nord.

Organisé depuis 2022 par les Services du ministère de l'Éducation nationale, ce joli festival met en avant la diversité culturelle et linguistique à travers les projets et les initiatives des élèves de tous les établissements scolaires des collectivités de Saint-Barthélemy et Saint-Martin. C'est également l'occasion pour les élèves et pour les enseignants de se retrouver autour d'une thématique commune pour partager expériences et vision... et ainsi alimenter la richesse culturelle de l'île.

DES ÉCHANGES INTER-ÎLES

L'inauguration du Festival s'est faite cette année à Saint-Barthélemy dans le cadre du village d'arrivée de la Transat Paprec, une nouveauté qui a permis aux élèves de rencontrer les skippers. Une délégation de 150 élèves d'élèves et d'enseignants de Saint-Martin a fait le déplacement pour l'occasion. Le déplacement des élèves a été financé pour partie par la Collectivité qui a pris en charge leur transport maritime pour un budget de 2557 €. La délégation de Saint-Martin a été reçue en fanfare, avec un accueil musical dès leur sortie du bateau, offert par les élèves du groupe scolaire de Gustavia et du collège Mirreille Choisy. La journée a été consacrée ensuite à diverses activités, des rencontres avec les marins pêcheurs, la visite du bateau de la SNSM, et la peinture d'une fresque.

LE MILIEU MARIN AU CŒUR DES ACTIVITÉS

Dans la lignée de la thématique 2025, la majorité des activités aura pour objectif de faire découvrir à la fois le milieu aquatique, les métiers qui y sont liés, la faune et la flore qui y sont présentes, etc. Les élèves des écoles maternelles pourront ainsi profiter des séances d'initiation aquatique sur la plage de Grand Case, alors que ceux de l'école Aline Hanson organiseront un relais en kayak de Grand Case à Sandy Ground. Les pêcheurs de Saint-Martin iront à la rencontre des plus jeunes pour leur parler de leur métier, et d'autres élèves visiteront le port de Galisbay ou le Voyager, qui fête cette année ses 30 ans. Les lycéens de Robert Weinum eux, découvriront la faune et la flore marine à travers un jeu interactif, « Kahoot : mers et océans de la Caraïbe ».

La préservation de cet environnement fera bien entendu l'objet de plusieurs animations dont un « forum éducation au développement durable » à la galerie Ruby Bute à Friar's Bay (jeudi 15 mai), l'intervention des agents de la Réserve Naturelle dans les classes, et le nettoyage de la plage de la Baie Nettle, organisée par le Centre d'Excellence et d'Éducation par le sport et l'association Clean St Martin, le samedi 17 mai. Le projet One Shark, les sports nautiques, la mangrove, la découverte des côtes de Saint-Mar-

tin en bateau seront également au programme de ce festival.

PARLONS LANGES, PARLONS CULTURES !

Les langues et les cultures, qu'elles soient créole, hindi, russe, anglaise, espagnole ou française, seront célébrées ce mercredi 14 mai lors d'une action spécifique du Collège Mont des Accords à destination des élèves de l'UPE2A. L'association Soualigan Slangs interviendra directement dans les écoles et plusieurs visites guidées de l'Amusement Naturalis à Quartier d'Orléans avec l'Association les Fruits de mer seront programmées. Le festival est également l'occasion de lancer nombre de concours qui font appel aux connais-

sances, mais également à la créativité des élèves : lecture, dictée, ambassadeur du tourisme, éloquence, chant, danse, percussions, écriture poétique en anglais, en créole ou en français, etc. Plusieurs expositions seront proposées durant le festival, comme celle imaginée par les élèves du collège Mont des Accords « Héritage hispanique », qui présentent les différents pays hispanophones ou l'exposition d'arts plastiques « Hublot », conçue à partir des œuvres de toutes les écoles élémentaires. Ces dernières seront exposées au West Indies Mall jusqu'au vendredi 23 mai, et accessibles au public aux horaires d'ouvertures du Mall.

Une quatrième édition décidément très riche, qui se clôturera le vendredi 23 mai avec la collaboration de la CCISM, au collège Soualigan. **A.B**

Plusieurs centaines de participants à l'opération « Ta route, c'est ma route »

Les cyclistes, motards et marcheurs s'étaient donnés rendez-vous sur le bitume de Marigot dimanche dès 8h pour effectuer un circuit d'une dizaine de kilomètres, ponctués d'arrêts pédagogiques.



Un peu avant midi pas moins de 400 personnes se sont retrouvées à l'issue du parcours sur le parking de Galisbay où régnait une ambiance bon enfant, et où chacun a pu faire part de son expérience avec les autres participants avant de se diriger vers le buffet bien garni, qui allait leur permettre de se désaltérer et de reprendre des forces. Tous vêtus de t-shirts fluo « Ride for Life », sans oublier leurs casques, les plus jeunes sur leurs tricycles faisaient ami-ami avec les Bikers du club Caribbean Eagles qui s'étaient déplacés en nombre.

QUAND ON PARTAIT DE BON MATIN À BICYCLETTE

N'oublions pas que les Harleystes, sous leur apparence parfois un peu bourrue, répondent toujours à l'appel des bonnes causes. C'est une tradition qui perdure à travers le monde, et contrairement aux idées reçues, les pilotes des ces motos américaines sont forts respectueux des règles de conduite, à l'opposé de certains pilotes locaux de deux-roues, qui bien souvent n'en utilisent qu'une seule. L'objectif principal de cette 2e édition de « Ta route, c'est ma route » était bien entendu la sensibilisation à la sécurité routière dès le plus jeune âge, afin que chaque utilisateur de la voie publique fasse preuve de respect à l'égard des autres usagers.

Evelyne Fleming, co-organisatrice de l'événement, n'a pas caché sa joie devant un tel succès : en effet malgré le soleil de plomb qui aurait pu en décourager plus d'un, l'appel a été entendu et les ateliers qui jalonnaient les parcours n'ont pas désempli. Ainsi plusieurs associations étaient présentes sur le terrain dont AMAN, SXM Moto Addict, Bip Bip Coyote (entre autres) aux côtés

de la Gendarmerie nationale, des bikers de l'île, et autres utilisateurs de cycles concernés par la sécurité routière.

SUR LA ROUTE TOUTE LA SAINTE JOURNÉE



Père Rulx André Alcinéus, curé de la paroisse de Saint-Martin de Tours

Cette année a vu naître un partenariat inédit avec le curé de la paroisse de Saint-Martin de Tours qui a associé son action « Ride for Life » (3e édition cette année) à « Ta route, c'est ma route » (2e édition). Une connotation religieuse était donc de mise dimanche parmi les personnes présentes, et c'est d'ailleurs avec une pointe d'humour que le prêtre-animateur chargé de canaliser la foule, a souligné que certains n'avaient pas attendu son bénédicité pour faire honneur au repas, cédant prématurément à la tentation des effluves de grillades diffusées copieusement par les barbecues installés sous les raiisniers. Si avant de passer à table, les plus pieux n'ont pas dérogé aux règles du catholicisme, d'autres ont murmuré la prière des motards, moins traditionnelle, mais qui collait parfaitement à la circonstance : « Seigneur, prends place avec nous sur nos motos. Que ton esprit protecteur soit présent lors de notre conduite et qu'il incite autour de nous la tolérance, la patience et la courtoisie. Inculque-nous la prudence et protège-nous durant nos randonnées ». Amen. **JMC**



LIVE COOKING
DIMANCHE 18 MAI

BARBECUE
on the beach

Planche
SURF&TURF
48€ POUR 2 PERS

DIMANCHE 18 MAI
À PARTIR DE 14H00

LIVE DJ

SPÉCIALE
80'S 90'S

DJEYEDOL
DJCLASSY D

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 8H | BD DE GRAND CASE | RÉSERVATIONS CONSEILLÉES 06 90 88 44 61

Vol à main armée à Philipsburg : trois suspects arrêtés

Plusieurs hommes, vêtus de vêtements sombres et munis d'armes à feu, ont dévalisé une bijouterie sur Front Street vendredi 9 mai en plein après-midi. Ils ont détruit plusieurs vitrines et emporté une quantité importante de bijoux avant de prendre la fuite en voiture. Pris en chasse par la police de Sint Maarten (KPSM), ils se sont réfugiés dans le quartier de Sucker Garden. Les forces de l'ordre ont interpellé trois individus, placés en garde à vue. La perquisition de la maison où ils ont été appréhendés a permis de retrouver les bijoux volés et une arme, certainement utilisée pour le vol. L'enquête est toujours en cours.

Fin de l'intérim au centre hospitalier Louis Constant Fleming

C'est officiel, l'intérim de Eric Djamakorzian à la direction de l'hôpital de Marigot s'est terminé. Eric Djamakorzian cumulait depuis septembre 2024, sa fonction de directeur du centre hospitalier Irénée de Bruyn de Saint-Barthélemy avec celle du centre hospitalier Louis Constant Fleming suite au départ de Anne Calais, elle-même nommée directrice par intérim. La directrice en poste, Marie-Antoinette Lampis-Pattus, est toujours en arrêt maladie depuis l'été 2023. Aucune information n'a encore été communiquée par l'Agence Régionale de Santé (ARS) quant à la désignation d'un nouveau directeur ou toute autre solution pour gérer l'hôpital de Saint-Martin.

Un centre de formation des sapeurs-pompiers à Saint-Barthélemy

À Saint-Barthélemy, le nouveau centre territorial d'incendie et de secours (CTIS), inauguré en janvier dernier, vient de se doter d'un centre de formation pour parfaire l'entraînement de ses 60 sapeurs-pompiers, mais également ceux des îles avoisinantes.

Une imposante tour de trois étages accueille plusieurs équipements, dont un simulateur d'incendie. Ce dernier permet de reproduire les conditions réelles d'incendie. Plusieurs foyers, de types différents du simple feu de gazinière au feu d'une toiture, peuvent être déclenchés tour à tour ou simultanément. L'infrastructure peut également mettre les pompiers en situation d'intervention sur un navire, des trappes ayant été conçues comme une salle des machines. Chaque exercice, effectué par les sapeurs-pompiers est scruté et analysé par un formateur. Cette tour d'instruction est d'ores et déjà utilisée par le CTIS de Saint-Barthélemy et devrait pouvoir, dès la rentrée prochaine, être mise à disposition des sapeurs-pompiers de Saint-Martin. À terme les corps de sapeurs-pompiers de Sint Maarten ou de Saba pourraient également y parfaire leurs entraînements.



À votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.



Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Faits divers : fusillade à Grand Case

Une nouvelle fusillade a eu lieu vendredi soir à Grand Case. Les faits se sont produits à l'intersection de la rue des écoles et du passage des écoles, aux alentours de minuit. L'altercation a entraîné le décès d'un homme et des blessures sérieuses à un second individu. Les victimes sont deux hommes majeurs, confirme le parquet de Basse-Terre. Une enquête en flagrance a été confiée à la section de recherches de la gendarmerie de Saint-Martin pour assassinat et tentative d'assassinat. A ce stade, aucune indication n'a été donnée sur le motif de ces faits ni sur l'état de santé de l'homme blessé.

Le 9 mai également, l'île voisine d'Anguilla connaissait les mêmes faits de violence, avec le décès suite à ses blessures par arme à feu d'un homme de 31 ans. Deux jours plus tôt, le 7 mai, c'est un jeune homme de 18 ans qui était abattu à sa sortie du ferry reliant Saint-Martin à Anguilla.

Autant de faits qui posent la question d'un lien éventuel entre ces incidents, sur fond de trafics internationaux d'armes et de drogues.

EDF : le ras-le-bol des consommateurs

Suite à la série de coupures électriques et aux nombreux délestages survenus ces dernières semaines, les usagers expriment leur grogne sur les réseaux sociaux, incriminant EDF de ne pas satisfaire à ses obligations. Un collectif, intitulé « Collectif Énergie Saint-Martin » s'est créé le 10 mai sur Facebook incitant les abonnés à apporter leurs témoignages en vue d'intenter une action en justice collective contre EDF. Il est demandé aux membres du groupe de remplir un questionnaire, en mentionnant les préjudices subis (pertes alimentaires dues à un frigo hors service, appareils électroménagers grillés, perte de revenus professionnels ou encore stress, anxiété et impact sur la santé). Ils sont également invités à fournir des preuves (photos ou vidéos). L'administrateur du groupe indique vouloir recueillir une centaine de témoignages pour pouvoir lancer une action collective et constituer un dossier avec UFC-Que Choisir.



MOTORWORLD

MÉGA SOLDÉS!

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUS! 1ÈRE RÉVISION OFFERTE!

 -2,500€ V EADO PLUS AVANT 21,490€ APRES 18,990€ 5 ANS DE GARANTIE	 -3,200€ M CX-5 AVANT 27,690€ APRES 24,490€ 5 ANS DE GARANTIE
 -3,000€ V CS55 PLUS AVANT 24,990€ APRES 21,990€ 5 ANS DE GARANTIE	 -2,000€ H TUCSON AVANT 26,800€ APRES 24,800€ 5 ANS DE GARANTIE
 -3,000€ G M6 PRO AVANT 26,990€ APRES 23,990€ 5 ANS DE GARANTIE	 -3,500€ V HUNTER AUTOMATIQUE 4X4 DIESEL AVANT 32,200€ APRES 28,700€ 3 ANS DE GARANTIE

VALABLE SUR PROFORMA UNIQUEMENT DU 3 MAI AU 30 MAI 2025. REMISES APPLICABLES SUR CERTAINS MODÈLES SEULEMENT.

223 RUE DE HOLLANDE, GALISBAY • TEL: +011 (590) 52 88 01 • WWW.MOTORWORLDGROUPSXM.COM

DIRECTEUR COMMERCIAL - ERIC "RICO" TASSO: 0690 88 52 49 | CONSEILLER DE VENTE - DIDIER ABENAQUI: 0690 22 29 97

Salon de l'emploi et de la formation

La Mission Locale de Saint-Martin organise son Salon de l'Emploi et de la Formation, ce mercredi 14 mai. Ce salon s'inscrit dans les missions d'accompagnement et d'insertion sociale et professionnelle des jeunes de 16 à 25 ans. Sur place, ils pourront s'informer sur les métiers et les formations accessibles en fonction de leurs parcours et de leurs attentes auprès d'une vingtaine d'organismes : Académie des

métiers – ADIE – AFPS – CFA Mangrove – CIRFA Terre Mer Air – Cloud Com – Coralita SXM – Gendarmerie nationale – Greta – Hunnux – IFACOM – Jielle – Kolitus – LADOM – Les compagnons bâtisseurs – SAUR – Soualiga Éducation – Les Francas. Le salon se tiendra dans les locaux et la cour de la Mission Locale (rue de Hollande, ancienne école Evelynna Halley) de 8h30 à 13h. **A.B**

Un conseil scientifique de la statistique

Suite à la création de l'Institut Territorial de la Statistique et des Études Économiques de Saint-Martin (ITSEE) en mars 2023, le conseil exécutif souhaite proposer lors du prochain conseil territorial de créer un Conseil scientifique de la statistique de Saint-Martin. Ce comité aura un rôle consultatif et sera chargé d'exprimer notamment les besoins à satisfaire en termes d'études à mener, de besoin d'enquêtes, de sondages ou encore le programme annuel d'enquêtes de l'ITSEE. Il devrait être composé d'un Président issu du Conseil territorial et de deux

conseillers territoriaux choisis par leurs pairs et de fait, du Président de l'ITSEE (Alain Richardson), et de 15 autres membres parmi lesquels le préfet, les présidentes de l'office de tourisme, du CESC, de la CCISM, le président de l'établissement portuaire, le directeur de l'aéroport de Grand Case, etc. Le conseil exécutif a également décidé que le Directeur de l'Institut d'Émission des Départements d'Outre-Mer (IEDOM) ou son représentant, soit autorisé à participer aux travaux du Conseil Scientifique de la Statistique de Saint-Martin en tant qu'observateur.

Exposition : les Mariannes de la mer

Inaugurée lundi 12 mai, l'exposition franco-mexicaine « les Mariannes de la Mer » sera ouverte au public jusqu'au 16 mai. Cette exposition, créée à l'occasion de la journée internationale de la femme et de la fille dans la science met en avant onze profils de femmes scientifiques qui œuvrent au bénéfice du monde marin.

Accueillie le mois dernier par l'agence de l'environnement de Saint-Barthélemy, elle est cette semaine à découvrir dans les locaux de l'Association de Gestion de la Réserve Naturelle de Saint-Martin (11-13 rue Barbuda à Hope Estate), entre 9h et 12h ou entre 14h et 16h. Infos : 06 90 47 02 13.

Athlétisme : meeting des jeunes à Sandy Ground

Le samedi 10 mai, les athlètes de l'Avenir Sportif club, de Dynamics, de Lab Sports, de Speedy Plus et du Citizen club se sont affrontés lors du meeting des jeunes au stade de Sandy Ground. Au programme, plusieurs épreuves classiques de l'athlétisme, course, relais et lancer de poids. Une centaine de jeunes, toutes catégories ont participé à ces rencontres, des « baby Athlé » aux juniors, avec pour objectif pour les athlètes de l'Avenir Sportif club de réaliser les meilleures performances en vue des prochains championnats de Guadeloupe.



Beach Tennis : 1er championnat régional U14 et U18 à Saint-Martin

Pour la première fois à Saint-Martin, le Friendly Caribbean Beach Tennis accueillera le Championnat de Beach tennis, organisé par la Ligue de Guadeloupe. Les meilleures paires des catégories U14 et U18 ont rendez-vous les 17 et 18 mai sur les

terrains du club d'accueil au Beach Garden à Colombier. L'objectif pour les joueurs sera de décrocher leur sélection pour les Championnats de France 2025 de Beach Tennis qui se dérouleront à St-Georges de Didonne du 27 au 30 août prochain.

Rugby : les Archiball en demi-finale du championnat

En remportant leur dernier match à domicile, le 3 mai dernier sur le score de 44 à 16 face au Rugby Club de Goyave et grâce au bonus offensif, l'équipe senior des Archiball s'est qualifiée pour la demi-finale du championnat. Elle affrontera le leader, l'équipe du Bruc, le samedi 17 mai en Guadeloupe.



Voile : Cap St Barth termine 3e de la transat Paprec

Les concurrents de la transat Paprec, qui relie Concarneau à Saint-Barthélemy en double mixte, sont arrivés dans un mouchoir de poche ! Ils étaient plusieurs bateaux à se battre au coude à coude sur les derniers miles, et cela sans vent et avec beaucoup de sargasses. Finalement, vendredi dernier, c'est l'équipage Charlotte Yven et Hugo Dhallenne sur Skipper Macif qui a été le premier à franchir la ligne d'arrivée après une traversée de 18 jours, 19h, 16min et 54s. 42 minutes plus tard, « Décrochons la Lune » franchissait lui aussi la ligne d'arrivée talonné à trois minutes par Cap St Barth qui a effectué une superbe course en 18 jours 20h 2 min et 21s soit un écart d'à peine 45 minutes avec le vainqueur. Charlotte Yven a d'ailleurs salué l'équipage « qui a fait une course incroyable et qui nous a donné du fil à retordre ! ». Du début à la fin, leur incroyable ténacité sur l'Océan Atlantique, aura fait passer le voilier d'outsider à sérieux concurrent pour finir en

Skipper Macif	
Charlotte Yven / Hugo Dhallenne	1
Arrivé le 09/05/2025 à 08:18:54 FR En 18j 19h 16min 54s	
Décrochons la Lune	
Romain Bouillard / Irina Gracheva	2
Arrivé le 09/05/2025 à 09:01:35 FR En 18j 19h 59min 35s	
Cap St Barth	
Cindy Brin / Thomas André	3
Arrivé le 09/05/2025 à 09:04:21 FR En 18j 20h 02min 21s	
Selencia - Cerfrance	
Maël Garnier / Cat Hunt	4
Arrivé le 09/05/2025 à 09:04:56 FR En 18j 20h 02min 56s	
Demain	
Martin Le Pape / Mathilde Geron	5
Arrivé le 09/05/2025 à 09:14:35 FR En 18j 20h 12min 35s	

beauté sur la 3e marche du podium. Première native de Saint-Barthélemy à disputer la course, Cindy a su se jouer de la pression et résister à tout avec l'aide de son coéquipier breton, Thomas André. Cindy Brin, monitrice de voile à Saint-Barthélemy, a réalisé son rêve. **A.B**

P500 Open TOURNAMENT

JEROME INZERILLO
(15^{ÈME} FRANÇAIS)

MAXIME MOREAU
(8^{ÈME} FRANÇAIS)

22/23/24 MAY

40 Years

BE PART OF THE ACTION

JAP 2 : GILLES LAFAURIE

PRIX À GAGNER D'UNE VALEUR DE 10.000€

1^{ÈRE} PLACE : 2 MONTRES BELL@ROSS D'UNE VALEUR DE 8.000€

2^{ÈME} PLACE : 1000€ EN CASH

3^{ÈME} PLACE : 2 BILLETS D'AVION

POUR LES RESERVATIONS : 0690 661498

FRIENDLY PADEL CLUB

AU 77 ROUTE DE L'ESPÉRANCE - GRAND CASE

airantilles

Au Cœur des îles

**PRENEZ DE
L'AVANCE
POUR LES
VACANCES**



FORT-DE-FRANCE
À PARTIR DE

286€*
A/R

POINTE-À-PITRE
À PARTIR DE

227€*
A/R

BAGAGE OFFERT

PAIEMENT EN

3X*



JE RÉSERVE

airantilles.com

* Voir conditions sur notre site internet : www.airantilles.com



VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU RAINBOW (Grand Case)



Le Bar-Restaurant vous invite le jeudi 15 mai dès 18h à une soirée exclusive au Rooftop avec le tirage des équipes pour le grand tournoi de Padel les 22/23/24 mai au Club de Gd Case, qui sera suivi d'une animation Dj's, puis le samedi 17 mai soirée 'Spirit' avec les Dj's Soleben & Vito de 17h à 23h, et le dimanche 18 mai 'Afroloco' avec les Dj's Vito et Dj Guest. Réservez également vos places le samedi 24 mai avec une soirée explosive au Restaurant animée par de nombreux Dj's et en Guest Dj Kate Ozz de 21h à 1h, pour la clôture du tournoi de Padel de Gd Case avec toutes ses Têtes d'Afiche au Rendez-Vous.

AU D'S BEACH (Beacon Hill)

Le Bar-Grill vous propose le vendredi 16/5 dès 18h sa 'Movie Night' avec le film 'Moana 2', samedi 17 mai de 18h à 21h 'Live Rock' avec Squall, puis le dimanche 18 mai pour " le

Brunch' dès 10h et le duo Soul & Pepper à l'animation musicale de 12h à 15h.

AU THE TAP & STILL (Simpson Bay)

Le Pub & Brewery vous invite tous les jeudis à sa 'Ladies Night' avec Dj Prince et 2 for 1 drinks, puis les dimanches dès 17h pour la 'Socca Sunday' avec Larry Rasdaddy,

GRUMPY'S SPORTS & MUSIC (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant au Dock Maarten, vous attend mercredi 14 mai dès 19h30 avec le guitariste Jojo, le jeudi 15 mai pour son 'Karaoké' dès 20h, le vendredi 16 mai dès 19h30 'Live Rock' avec le groupe GTO et dimanche 18 mai avec différents musiciens dès 17h.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bistro-Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf dimanche) à partir de 8h pour le Breakfast, Lunch & Dinner, vous propose ses soirées Live Music mardi 13 mai pour du 'Rock Acoustik' avec Lee & ses invités dès 18h et le

vendredi 16 mai pour la 'Salsa Cubana Party' avec Havana Deep Power de 21h à 23h30.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum Bar & Restaurant vous propose des soirées en musique le mercredi avec DeeJ Silk, le jeudi pour la 'Ladies Night' avec Roxsy & son Band, le vendredi avec Rémo & Barbwire Band, samedi 'Something Special' avec Royalty & KRG Band, et le dimanche 'Sunday VibeZ' avec Hybrid Band.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay).



Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', le mardi Tacos Tuesday, mercredi Afterwork, jeudi Ladies Night, le vendredi 'Lobster Night', samedi 'Spécial Kids', et dimanche 18 mai 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h, transats & parasols offerts, et tous les sports diffusés sur 4 écrans.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses soirées dès 19h, le mardi 'Latin Night' Latin Sugar & Dj Euro, mercredi 'Ladies Night' & Hybrid Band, jeudi 'Rock Hard' & Livin High, vendredi 'Fridayz' avec Dj EM & Bossman, samedi 'Signature' Dj EM, et dimanche 'Reggae Night' avec Percy Rankin & Band.

A SXM TAVERN (Simpson Bay)



Ce Sports-Bar est ouvert tous les jours dès 13h30 (sauf lundi) avec ses spécialités à la carte Snack, son 'Happy Hour' de 16h à 18h, sa table de Billard & Fléchettes et tous les

sports sur 3 écrans avec en Football, les championnats du 13/5 au 25/5, les Coupes d'Europe 21/5 & 31/5, en Rugby le Top 14, et le soir les matches de la NBA, NHL, MMA entre autres.

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous attend tous les mercredis pour la 'Girls Night Out' spéciale Ladies avec Dj Prince & invités, le vendredi 16 mai pour la soirée 'About Last Night' avec les Dj's Prince & Kembe, et le samedi 17 mai avec la 'Hip Hop' dès 22h animée par les Dj's Prince, Blaze & Kembe.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7, vous propose le dimanche son 'BBQ on the Beach' et sa 'Fun Party' dès 16h avec de nombreux Dj's locaux.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous attend tous les lundis dès 20h pour sa 'Rock-Soul-Party' avec le groupe Melting Pot, le vendredi pour le Karaoké avec Greg, puis sur 3 écrans 7/7 tous les sports, NBA/NHL/MMA avec en Football les Championnats Européens.

BOAT'ON YACHT CLUB (Route Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant en bordure du lagon, ne manque pas d'attraits avec sa bonne cuisine Française, sa terrasse flottante et sa marina pour les bateaux. Ouvert tous les jours de 9h à 19h (sauf le mercredi), ce spot vous propose aussi le dimanche 18 mai au Lunch un 'Plat Fla-



RAINBOW CAFÉ
Saint-Martin

SATURDAY, MAY 24TH
KATE OZZ
PETER SWEET, SOLEBEN, VITO

EVENT PROGRAM
SATURDAY, MAY 24TH, 7AM TO 1.30AM

FOOD BY RAINBOW
SUSHI & BURGER

KIDS ACTIVITIES & PLAYGROUND

7AM - 5PM
MATCHES RANKINGS

5PM - 7.30PM
DEMI FINAL

7.30PM - 9.30PM
FINAL

9.30PM
AWARDS CEREMONY

9.30PM - 1.30AM
GUEST DJ SET

WHAT TO EAT ON SITE

7AM - 11AM
BRUNCH

4PM - 1AM
RESTAURANT BAR & BOTTLE SERVICE

12AM - 2PM
BARBECUE

MORE INFOS ON THE EVENT



P500 TOURNAMENT
PLAYERS PRESENT

JEROME INZERILLO
(15TH FRENCH)

MAXIME MOREAU
(8TH FRENCH)

TO WIN
2 BELL & ROSS WATCHES (VALUE 800)

TICKETS ON SALE ON SHOTGUN & AT RAINBOW CAFÉ

INFOS +590 690 888 444
LOCATED AT FRIENDLY PADEL CLUB,
77 RTE DEL'ESPERANCE, SAINT-MARTIN

FESTIVAL AFRO LOCO

Bell & Ross



MARDI 13 MAI
18H30 - 21H30

LEE & BAND
ACOUSTIK ROCK

LAGOONIES
Bistro-Bar

Wellington Road, 33-35 Cole bay
(Between Electec & Island Waterworld)



VENDREDI 16 MAI
21H00 - 23H30

SALSA CUBANA PARTY
HAVANA DEEP POWER

+1(721) 523-0115
Bistolagoonies@gmail.com

La tournée de Mimi

milia' en plus de la carte, et du 'Live Music' de 16h à 19h avec Agathe & Scud en invités.

AU THÉÂTRE LA CHAPELLE (Baie D'Orient)
La Compagnie des Têtes de l'Art vous présente une nouvelle Comédie jubilatoire avec 'La Voyance est dans le pré', le vendredi 23 et samedi 24 mai à 20h, sur une mise en scène de Laurence Blanc, avec 8 comédiens de la troupe. (www.theatresxm.fr).

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)
Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Squall, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon & Karaoké entre autres.

SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)
Le Bar-Restaurant vous invite à ses 'Live Party', le mercredi de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah, le jeudi avec le guitariste Eduardo, samedi Tanya Michelle, et le dimanche avec le guitariste Jo & Cyndel.

A L'AXUM ART CAFÉ (Philipsburg)



Le Bar-Concert de Frontstreet vous propose le samedi 17 mai à partir de 21h 'Creole Jazz 4tet' avec Ch. Amour (Piano), Kirby Louis (Drums), et en invités Longineu Parson's (Trompette) & Max Fontes (Basse).

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)
Le Bar-Restaurant vous accueille tous les jours pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, et toujours sur grand écran du Football avec les Championnats jusqu'au 25 mai et les finales des Coupes mercredi 21/5 l'Europa League, et le samedi 31/5 la Ligue des Champions.

AU BAR-PMU YO & JO (Concordia)
Ce spot incontournable pour les turfistes avec tous les jours les courses en direct sur 2 écrans,

sera aussi le rendez-vous des amateurs de Football avec sur 4 écrans les Championnats Européens jusqu'au 25 mai puis les finales des Coupes avec l'Europa le 21/5 et Champion's League le 31/5.

AU MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)
Ce Rooftop-Bar-Lounge est ouvert 6/7 dès 18h à 2h 'fermé le mardi' pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses suggestions gourmets à la carte, avec le vendredi 16 mai la 'Happy Party' avec Dj Alex.

AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous attend du mardi au dimanche de 21h à 1h avec Jaclyn Arnold chanteuse-pianiste et les lundis pour sa 'Church on Monday' avec What the Funk dès 21h & Dj Nachum de 24h à 2h.

AU TORTUGA (Maho Beach)
Le Bar-Restaurant organise des soirées musicales dès 18h, le mardi 'Ladies Night' avec la chanteuse Audrée, mercredi avec Eduardo, jeudi chanteuse Sol, vendredi avec Shantilla, le samedi la chanteuse Cyndel, dimanche The Martinis 'Havana Night', puis le lundi avec Michelle Parris.

RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)
Ce spot situé au top de Sentry Hill organise sa prochaine soirée samedi 24 mai 'Sunset Hour Event' de 16h à 20h avec Dj's en invités.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)
Le Bar-Restaurant vous invite à ses 'Beach Party' de 18h à 22h, vendredi avec Dave & Kerry, samedi 'Reggae' avec Percy & son Band, et dimanche 'Classic Rock' avec Lee & Gianfranco.

AU PURE (Simpson Bay)
Le Restaurant vous propose une 'Waterfront Experience by the Lagoon' avec pour la détente

au Sports Bar sur 5 écrans du Football pour les Coupes & Championnats Européens, NHL/NBA/MMA, et en soirées ses 'Dj's Party' avec 'Karaoké' les mercredis et la 'Ladies Night' tous les jeudis

AU K BEACH CLUB & RESTAURANT (Simpson Bay)
Le Beach-Bar-Restaurant vous attend le samedi pour le 'Live Music' avec Amin & Maxime et dimanche 18 mai pour votre 'Adeptive Party' dès 14h avec les Dj's Boka, Léo, Mister T, Nicolas Barcel et Guest.

AU 3 ANGLE (Simpson Bay)
Le Sports-Bar vous invite mercredi au 'Classic Rock' dès 20h avec Ronnie & Lee, jeudi à son 'Dude Live', samedi dès 19h Ayan Farah et 7/7 pour les retransmissions sportives sur 3 écrans.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)
Le Bar-Restaurant vous attend tous les vendredis à son dîner concert avec Alfredo de 18h30 à 21h30, et le dimanche à son 'Jazz Lunch' de 13h à 16h avec une dizaine de musiciens.

AU BAR CODE (Cupecoy)
Le Bar-Restaurant situé sur Jordan Road vous invite à ses soirées 'Live Music' de 19h à 21h, tous les lundis avec la chanteuse Ayan Farah, et tous les mercredis avec Jo guitariste jazzy.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)
Le Bar-Grill vous propose en animations musicales, tous les mardis 'Steak Night' avec Nacio Sutton joueur de 'Steelman', les jeudis avec 'Chocolate Sax' et les samedis divers artistes invités.

DA WATERHOLE (Mullet Bay)
Le Beach-Restaurant vous attend pour ses 'Live Music' de 12h à 15h, les mardis avec la chanteuse Roxsy, et tous les jeudis avec la chanteuse Shantilla.

AU SUD (Baie Orientale)

Le Pool-Bar-Restaurant à la Plantation Hôtel vous propose des soirées musicales dès 19h, le mercredi 14 mai avec la chanteuse Betti V, le jeudi 15 mai avec la chanteuse Julie puis vendredi et samedi avec différents musiciens en invités.

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic
slobo@empreintesxm.net

NOUVEAU

Boat'on
YACHT CLUB

BAR-RESTAURANT avec Terrasse flottante

DIMANCHE 18 MAI
EASY MOOD
EN LIVE DÈS 16H AVEC
AGATHE ET SCUD

Life is better on the water! OUVERT 6/7 DE 14H-19H SAUF MARDREDI
47, rue de Sandy Ground • Tel +590 690 727732

EVERY TUESDAY
Latin NIGHT
WE SOGGY
LATIN SUGAR BAND
DJ EURO
Latin Party starts at 9.00PM
SALSA/KIZOMBA CLASSES AT 7.00PM

EVERY WEDNESDAY
LADIES NIGHT
HYBRID BAND M1
PARTY STARTS AT 8.30PM - 21+
FREE TEREMANA SHOTS FOR THE LADIES

THURSDAYS
LIVIN' HIGH BAND
ROCKIN' HARD
2 FOR 1 JACK DANIELS
HONEY SHOTS
2 FOR 1 JACK DANIELS 7
MIXED DRINKS
Music By: M1

REGGAE SUNDAY
MUSIC BY
PERCY RANKIN
& THE BONFIRE BAND
DEEJ FLEXX
DRINK SPECIALS
\$2 CARIB BEER
PARTY STARTS AT 9.00
FREE ENTRY 1 21+

WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM
SOGGYDOLLARBAR SOGGYDOLLARSXM CLUBSDB-SXM

BEACH-BAR RESTAURANT
OPEN ALL DAYS LUNCH & DINNER

ALLDAY FUNDAY
• SPECIALS EVERY DAY •
• DRINK SPECIALS •
• FREE PARKING •
• FREE BEACH CHAIRS & UMBRELLAS •

MARDI
TACOS TUESDAY

MERCREDI
AFTERWORK

JEUDI
LADIES NIGHT

VENREDI
LOBSTER NIGHT

SAMEDI
SPECIAL KIDS

DIMANCHE
BEACH PARTY
DJ GRINGO

LIVE ON
4 JUMBO SCREEN & ONE MEGA SCREEN ON THE BEACH

EN LIVE
TOUS LES JOURS
RETRANSMISSIONS
SUR 5 ÉCRANS

FOOTBALL
• EUROPEAN CHAMPIONSHIPS
TUESDAY, MAY 13TH
UNTIL SUNDAY, MAY 18TH
• FA CUP
SATURDAY, MAY 17TH FINALE:
CRYSTAL PALACE / MANCHESTER CITY

Mary's Boon Beach Hotel & Spa
117 Simpson Bay Road
+1 (721) 545-7000

TABLE DE BILLARD
FLÉCHETTES
CHOIX DE BIÈRES
COCKTAILS
SPÉCIAUX
CARTE SNACK

SXM TAVERN
NO COVER CHARGES FOR NON-DRINKERS

A SIMPSON BAY

RETRANSMISSION DE TOUS LES SPORTS SUR 3 TV

CHAMPIONNAT LIGA
MARDI 13 MAI
14H00 REAL SOCIÉTAD / CELTA VIGO
MERCREDI 14 MAI
15H30 REAL MADRID / MAJORQUE

PREMIER LEAGUE
VENDREDI 16 MAI
15H00 CHELSEA / MANCHESTER UNITED
DIMANCHE 18 MAI
10H30 ARSENAL / NEWCASTLE

HAPPY HOUR
4PM
6PM

LIGUE 1
SAMEDI 17 MAI 15H00
LENS / MONACO
LILLE / REIMS
LYON / ANGERS
MARSEILLE / RENNES
NICE / BREST
PARIS SG / AUXERRE
ST ETIENNE / TOULOUSE
NANTES / MONTPELLIER
OUVERT TOUS LES JOURS A PARTIR DE 13H (FERMÉ LE LUNDI)
A SIMPSON BAY (ENTRE TAP & STILL ET CAPTAIN SHACK)

